PEREL TOOLS

GWP3

AUTOMATIC SUBMERSIBLE WATER PUMP FOR DIRTY WATER
POMPE SUBMERSIBLE AUTOMATIQUE POUR EAUX CHARGÉES
AUTOMATISCHE DOMPELPOMP VOOR ONZUIVER WATER
BOMBA SUMERGIBLE AUTOMÁTICA PARA DESAGÜES
AUTOMATISCHE SCHMUTZWASSER-TAUCHPUMPE
BOMBA SUBMERSÍVEL AUTOMÁTICA PARA ÁGUAS SUJAS



USER MANUAL
NOTICE D'EMPLOI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES





GWP3 – AUTOMATIC SUBMERSIBLE WATER PUMP FOR DIRTY WATER

Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment. Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling. This device should be returned to your distributor or to a local recycling service. Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

Safety Instructions

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Not covered by warranty: damage caused by user modifications to the device, destruction of rotating mechanical seal by dry-running or addition of foreign bodies in water, blockage of running wheel through foreign bodies, transport damage, damage caused by unauthorized persons.
- This device should not be used by children and persons with diminished physical, sensory or mental capacities, or by persons lacking knowledge or experience, except if those persons have received, through a person responsible for their safety, of supervision or prior instructions as regards the use of this device.

Before Start-Up, Note the Following

- The pump can be connected to any shock-proof plug which has been installed according to regulations. The plug must have a supply voltage of 230VAC~50Hz. Fuse min. 6 amp.



When used near swimming pools or garden ponds and in their area of protection, the pump must be equipped with a ground-fault circuit interrupter with a nominal trip current of max. 30mA (according to VDE 0100, parts 702 and 738). Do not operate the pump when people are in the garden or pool! Please contact your electrician!

- Before starting to run your new submersible pump, please have the ground connection and the zero conductor checked by an expert.
- Fault current breaker switch must comply with the safety regulations of the power plants and they must work faultlessly.
- The electrical connections must be protected from moisture.
- If there is danger of flooding, the electrical connections must be taken to higher ground.
- Circulation of aggressive fluids as well as the circulation of abrasive materials must be avoided at all costs.
- The submersible motor-driven pump must be protected from frost.
- The pump must be protected from running dry.
- Access on the part of children should also be prevented with appropriate measures.

Consistency

Your submersible pump is designated for the circulation of water with a maximum temperature of 35°C. This pump may not be used for any other fluids and other chemical product.

Installation

The submersible motor pump can be installed as follows:

- in a stationary position with fixed pipeline;
- in a stationary position with a flexible hose pipe.

NOTE: Never install the pump by suspending it unsupported from its delivery pipe or power cable. The submersible motor pump must be suspended from the specially provided handle or be placed on the bottom of the shaft. To guarantee that the pump works properly, the bottom of the shaft must be kept free of sludge and dirt. If the water level sinks too far, any sludge in the shaft will dry out quickly and stop the pump from starting up. It is therefore necessary to check the submersible motor pump regularly (by carrying out start-up tests). The floater is adjusted in a way that the pump can immediately be started. The pump shaft should have minimum dimensions of 40 x 40 x 50cm so that the floating switch can move freely.

Mains Supply

Your new submersible pump is equipped with a shock-proof plug according to regulations. The pump is designed to be connected to a 230VAC~50Hz safety socket. Make sure that the socket is sufficiently secured (min. 6A) and is in excellent condition. Insert the plug into the socket to operate the pump.

NOTE: If the mains cable or plug suffers any damage from external action, repairs to the cable are prohibited. This work may only be performed by a qualified electrician.

Areas of Use

This pump is used primarily as cellar pump. When installed in a shaft, this pump provides protection from flooding. The pump can also be used wherever water has to be moved from one place to another, e.g. in the home, agriculture, horticulture, plumbing and many other applications.

Setting to Work

After having read these instructions carefully, you can set your pump to work, reconsidering the following items:

- check if the pump rests on the ground of the shaft;
- check if the pressure cord has been attached properly;
- check the electrical connection (230VAC~50 Hz);
- check if the socket is in good condition;
- make sure that water and humidity can never come to the mains supply;
- avoid dry-running.

Setting the ON/OFF Operating Point

The ON and OFF operating point of the float switch can be set by adjusting the float switch in its latching holder. Before putting the pump into operation, please check the following:

- The float switch must be installed so that the level of the ON operating point and the level of the OFF operating point can be reached easily and with little force. To check this, place the pump in a vessel filled with water, raise the float switch carefully by hand and then lower it again. As you do so, note whether the pump switches on and off.
- Make sure that the distance between the float switch head and the latching holder is not too small. Proper

operation is not guaranteed if the gap is too small.
- When you set the float switch, make sure that it does not touch the base before the pump switches off. Caution: risk of dry-running.

Maintenance Guidelines

This submersible pump is an approved high-quality product which is subject to severe final controls. We recommend regular inspection and maintenance to ensure long equipment life and uninterrupted operation.

- Remove the mains plug before all maintenance work.
- In the event that the pump is often transported in the course of operation, it should be cleaned out with clear water after every use.
- In case of stationary installation, the function of the floating switch should be checked every 3 months.
- All fibrous particles which may have built up inside the pump housing should be removed with a water jet.
- Remove deposits on the floater with clear water.

Cleaning the impeller
If excessive deposits collect in the pump case you must dismantle the bottom part of the pump as follows:
- Remove the intake cage from the pump case.
- Clean the impeller with clear water.

Important! Do not put down or rest the pump on the impeller!
- Assemble in reverse order.

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Suggested Solution
Pump does not start	- No mains supply - Floater does not switch	- Check mains supply - Bring floater in a higher position
No flow	- Inlet sieve is clogged - Pressure hose is bent	- Clean inlet sieve water jet - Reset hose
Pump does not switch off	- Floater cannot sink down	- Place pump properly on shaft ground
Insufficient flow	- Inlet sieve is clogged - Reduced pumping capacity by dirty and abrasive water	- Clean inlet sieve - Clean pump and replace worn out parts
Pump switches off after short operating period	- Thermal cut-out stops pump due to dirty water - Water is too hot; thermal cut-out stops pump	- Remove mains plug, clean pump and shaft - Make sure the water temperature of 35°C is not exceeded

Technical Specifications

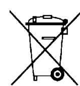
Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Power Consumption	max. 750W
Max. Flow Rate	13000l/h
Max. Height	9m
Max. Grain Size	35mm
Power Cord	3 G1.5, 10m
IP Rating	IP68

Use this device with original accessories only. Velleman nv cannot be held responsible in the event of damage or injury resulted from (incorrect) use of this device. For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu. The information in this manual is subject to change without prior notice.

GWP3 – POMPE SUBMERSIBLE AUTOMATIQUE POUR EAUX CHARGÉES

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement. Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question. Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local. Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

Prescriptions de sécurité

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de cette notice et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de cette notice.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demander à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débrancher l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirer la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- Les dommages suivants ne sont couverts par la garantie : dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, altération de la garniture mécanique d'étanchéité par un fonctionnement à sec ou par introduction de corps étrangers dans l'eau, obstruction de la roue à aubes par un corps étranger, détériorations durant le transport, ingérence étrangère.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des enfants et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou par des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

À respecter avant la mise en service

- Le branchement électrique est effectué sur une prise de courant de sécurité avec une tension de 230VCA~50Hz. Fusible de min. 6A.



Si la pompe est utilisée à proximité de piscines, d'étangs de jardin et de leur périmètre de protection, elle doit être munie d'un déclencheur par courant de défaut dont le courant de déclenchement nominal ne dépasse pas 30mA (selon VDE 0100, parties 702 et 738). Ne pas mettre la pompe en circuit lorsque des personnes se trouvent dans la piscine ou dans l'étang de jardin. Se renseigner auprès de votre électricien.

- Avant de mettre en service la pompe faire vérifier la mise à la terre et la mise au neutre par un spécialiste.
- Le système protecteur à courant de défaut doit fonctionner conformément aux prescriptions de sécurité issues de la compagnie d'électricité.
- Protéger de l'humidité les connecteurs électriques.
- En cas de danger d'inondation, mettre les connecteurs à l'abri.
- Éviter le refoulement de liquides agressifs ainsi que le refoulement de matières abrasives.
- La pompe à moteur submersible doit être protégée du gel.
- Il est déconseillé d'utiliser la pompe à moteur submersible à sec.
- Tenir la pompe hors de la portée d'enfants par des mesures appropriées.

Résistance

Votre pompe submersible est prévue pour le refoulement de l'eau à une température maximale de 35°C. Cette pompe ne doit pas être utilisée pour le refoulement d'autres liquides, particulièrement de carburants pour moteurs, de produits à nettoyer et autres produits chimiques.

Installation

L'installation de la pompe submersible peut être :
- stationnaire avec conduite fixe ;
- stationnaire avec conduite en tuyaux souples.

REMARQUE : En installant la pompe, il ne faut jamais l'accrocher sans support sur la conduite de pression ou sur le câble secteur. Accrocher la pompe submersible par la poignée prévue à cet effet ou la déposer au fond du puits. Afin d'assurer le bon fonctionnement de la pompe, il faut que le fond du puits soit toujours exempt de boue ou d'autres impuretés. Dans le cas d'un niveau d'eau trop bas, la boue déposée éventuellement au fond du puits peut sécher et empêcher le démarrage de la pompe. Par conséquent, il est indispensable de contrôler la pompe à intervalles régulières (effectuer des essais de démarrage). L'interrupteur à flotteur est réglé de manière que la mise en service est immédiate.
Le puits d'épuisement doit avoir les dimensions minimales de 40 x 40 x 50cm afin que l'interrupteur à flotteur puisse bouger librement.

Branchement au réseau

La pompe est munie d'une fiche de prise de courant de sécurité. La pompe est prévue pour être raccordée à une prise de sécurité de 230VCA~50Hz. S'assurer que la prise est suffisamment protégée par fusible (min. 6A) et qu'elle est en parfait état. Insérer la fiche dans la prise pour utiliser la pompe.

REMARQUE : Au cas où le câble secteur ou la fiche serait endommagé par des éléments extérieurs, il est absolument interdit d'effectuer les réparations soi-même. Confier ce travail à un électricien spécialisé.

Rayon d'action

Cette pompe peut très bien être utilisée comme pompe de cave. Installée dans un puits, la pompe empêche les inondations. La pompe est utilisable partout où de l'eau doit être refoulée, p.ex. pour la maison, l'agriculture, le jardinage, le secteur sanitaire, etc.

La mise en service

Après avoir lu les instructions d'installation et d'emploi, il est possible de mettre en service la pompe en respectant les points suivants :
- vérifier si la pompe se trouve au fond du puits ;
- vérifier si la conduite est correctement fixée ;
- s'assurer du branchement électrique (230VCA~50 Hz) ;
- vérifier si l'état de la prise de connexion est réglementaire ;
- s'assurer que le branchement au réseau ne soit jamais atteint par l'humidité ou l'eau ;
- éviter que la pompe marche à sec.

Réglage du point de commutation

Le point de commutation de l'interrupteur à flotteur peut être réglé par un ajustement modifié de l'interrupteur dans le dispositif de crantage de l'interrupteur à flotteur. Avant la mise service, contrôler les points suivants :
- L'interrupteur à flotteur doit être installé de manière à ce que le niveau du point de commutation puisse être atteint facilement et avec peu d'effort. Vérifier ceci comme suit : plonger la pompe dans un récipient rempli d'eau, soulever à la main l'interrupteur à flotteur et le baisser. Contrôler ainsi que la pompe se met en marche ou s'arrête.
- S'assurer que l'écart entre la tête de l'interrupteur à flotteur et le dispositif de crantage de l'interrupteur à flotteur ne soit pas trop faible. Le fonctionnement n'est pas garantit en cas d'écart insuffisant.

- En ce qui concerne le réglage, veiller à ce que l'interrupteur à flotteur ne touché pas le sol avant l'arrêt de la pompe. Attention : risque de marche à sec.

Notice d'entretien

Cette pompe submersible est un produit de qualité et éprouvé ayant subi des contrôles réguliers. Pour une longue durée de vie et un service sans interruption, nous vous conseillons des contrôles et un entretien réguliers.

- Débrancher la fiche avant tous travaux d'entretien.
- En cas d'utilisation amovible, la pompe doit être nettoyée à l'eau claire après chaque utilisation.
- En cas d'installation stationnaire, il est conseillé de vérifier le fonctionnement de l'interrupteur à flotteur tous les 3 mois.
- Enlever avec un jet d'eau les peluches et les particules fibreuses qui se sont éventuellement déposées dans le boîtier de la pompe.
- Retirer les dépôts sur l'interrupteur à flotteur avec de l'eau claire.

Nettoyage de la roue à aubes
En cas de dépôts importants dans le corps de la pompe, la partie inférieure de celle-ci doit être démontée comme suit :

- Détacher le panier d'aspiration du corps de la pompe.
- Nettoyer la roue à aubes à l'eau claire.

Attention ! Ne pas déposer la pompe sur la roue à aubes et ne pas la soutenir par ce point.

- Effectuer le montage dans l'ordre inverse.

Problèmes et solutions

Problème	Cause possible	Solution
La pompe ne démarre pas	- Pas de tension du secteur - L'interrupteur à flotteur n'est pas mis en circuit	- Vérifier la tension du secteur - Placer l'interrupteur à flotteur à une place plus élevée
La pompe ne refoule pas	- Le filtre d'entrée est bouché - Tuyau de refoulement fléchit	- Nettoyer le filtre d'entrée avec un jet d'eau - Relever le tuyau
La pompe ne s'arrête pas	- L'interrupteur à flotteur ne peut pas s'enfoncer	- Poser correctement la pompe au fond du puits
Volume d'extraction insuffisant	- Le filtre d'entrée est bouché - Capacité de pompage diminuée à cause d'impuretés abrasives	- Nettoyer le filtre - Nettoyer la pompe et remplacer les parties de fermeture
La pompe s'arrête après une courte durée de marche	- Le dispositif de protection du moteur arrête la pompe car l'eau est trop sale - La température de l'eau est trop élevée ; le dispositif de protection du moteur arrête la pompe	- Débrancher la prise et nettoyer la pompe ainsi que le puits - Veiller à une température maximale de l'eau de 35°C

Spécifications techniques

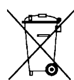
Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Consommation	max. 750W
Débit de refoulement max.	13000l/h
Hauteur max.	9m
Taille max. des corps étrangers	35mm
Cordon d'alimentation	3 G1.5, 10m
Indice de protection IP	IP68

N'employer cet appareil qu'avec des accessoires d'origine. SA Velleman ne sera aucunement responsable de dommages ou lésions survenus à un usage (incorrect) de cet appareil. Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.velleman.eu. Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

GWP3 – AUTOMATISCHE DOMPELPOMP VOOR ONZUIVER WATER

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu. Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage. U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen. Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

Veiligheidsinstructies

- De garantie geldt niet voor schade door ,het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden..
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Er wordt geen garantie gegeven voor: schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel beschadiging van de slepende afdichting ten gevolge van drooglopen of toevoeging van vreemde lichamen in het water, verstopping van het loopwiel door inwerking van een vreemd lichaam, beschadiging door transport, beschadiging veroorzaakt door niet-deskundige ingrepen.
- Dit toestel is niet geschikt om gebruikt te worden door kinderen en door personen waarvan de lichamelijke, de zintuiglijke of de psychische capaciteiten verminderd zijn, of door personen onthouden van ervaring of kennis, behalve als deze personen genieten door middel van een persoon verantwoordelijk voor hun veiligheid, een toezicht of door voorafgaande voorschriften betreffende het gebruik van het toestel.

In acht te nemen voor de inbedrijfstelling

- De elektrische aansluiting gebeurt via een reglementair aangesloten geaard stopcontact met een netspanning van 230VAC~50Hz. Zekering van min. 6A.



Aan zwembassins en tuinvijvers en in hun veiligheidsbereik is het gebruik van de pomp enkel toelaatbaar mits zij beveiligd is door een verliesstroomschakelaar met uitschakelende nominale stroom tot 30mA (overeenkomstig VDE 0100, delen 702 en 738). De pomp mag niet gebruikt worden als zich personen in het zwembassin of in de tuinvijver bevinden! Raadpleeg uw elektricien!

- Laat alvorens uw dompelpomp in gebruik te nemen een vakkundige de aarding en de geaarde nulleider controleren.
- De verliesstroomschakelaar moet beantwoorden aan de voorschriften van de elektriciteitsmaatschappij en correct functioneren.
- De elektrische stekkerverbindingen moeten tegen vocht beschermd worden.
- Bij overstromingsgevaar moeten de stekkerverbindingen naar een tegen overstroomde zone overgebracht worden.
- Het transport van agressieve vloeistoffen en op corrosieve stoffen moet in ieder geval vermeden worden.
- Bescherm de dompelpomp tegen vorst.
- De pomp mag niet drooglopen.
- Maatregelen treffen opdat de pomp niet in de handen van kinderen kan geraken.

Duurzaamheid

De dompelpomp is geschikt voor het transport van water met een temperatuur van maximaal 35°C. Deze pomp mag niet voor andere vloeistoffen gebruikt worden, namelijk motorbrandstof, schoonmaakmiddelen en andere chemische producten.

Installatie

Het installeren van de dompelpomp kan op volgende manieren gebeuren:
- stationair met een vaste buisleiding;
- stationair met een flexibele slang.

OPMERKING: Let er tijdens de installatie op dat de pomp nooit vrij hangend aan de drukleiding of aan de stroomkabel gemonteerd wordt. De dompelpomp moet aan de draaggreep die daarvoor voorzien is, worden opgehangen of moet op de bodem van de schacht liggen. Ten einde een perfecte werking van de dompelpomp te verzekeren, moet de bodem van de schacht altijd vrij zijn van slijk of van andere verontreinigingen. Bij een te laag waterpeil kan het aanwezige slijk snel uitdrogen en de pomp verhinderen aan te slaan. Daarom is het noodzakelijk om de dompelpomp regelmatig te controleren en te testen. De vlotterschakelaar is dusdanig ingesteld dat een onmiddellijke inbedrijfstelling mogelijk is. De pompschacht moe minstens 40 x 40 x 50cm groot zijn zodat de vlotterschakelaar zicht vrij kan bewegen.

Netaansluiting

De dompelpomp is al met een geaarde stekker uitgerust. De pomp moet worden aangesloten op een geaarde stopcontactdoos met 230VAC~50Hz. Controleer of het stopcontact voldoende beveiligd is (min. 6A) en of het volledig in orde is. Steek de pompstekker in het stopcontact om de pomp te gebruiken.

OPMERKING: Mocht de netkabel of de steker door uitwendige oorzaken beschadigd worden, mag de kabel niet zelf hersteld worden. Dit mag enkel door een erkende elektricien uitgevoerd worden.

Gebruik

Deze pomp is ideaal als kelderpomp. In een schacht aangebracht, verleent ze veiligheid in geval van overstromingen. De pomp kan ook gebruikt worden waar water moet worden overgebracht, bv. in huishouding, in de landbouw, in de sanitaire industrie, enz.

Inbedrijfstelling

Nadat u deze de installatie- en gebruiksaanwijzingen hebt gelezen, kunt u met inachtneming van de hierna volgende punten de pomp in gebruik stellen:
- controleer of de pomp op de schacht bodem ligt;
- controleer of de drukleiding reglementair aangebracht werd;
- controleer de elektrische aansluiting (230VAC~50 Hz);
- controleer of de elektrische stopcontacten aan de reglementaire voorschriften voldoen;
- ga na of er geen vocht of water aan de netaansluitingen kan komen;
- zorg ervoor dat de pomp nooit drooglooppt.

Afstellen van het in-/uitschakelpunt

Het in- en uitschakelpunt van de vlotterschakelaar kan worden afgesteld door de vlotterschakelaar in zijn afscherming te veranderen. Gelieve volgende punten te controleren vóór u de pomp in gebruik neemt:
- De vlotterschakelaar moet zo aangebracht zijn dat de schakelpunthoogte IN en de schakelpunthoogte uit gemakkelijk en met weinig kracht kan bereikt worden. Controleer dit door de pomp in een met water gevuld vat te plaatsen en de vlotterschakelaar met de hand voorzichtig op te heffen en daarna opnieuw te laten zakken. Daarbij kunt u zien of de pomp zich in- en uitschakelt.
- Let er op dat de afstand tussen de kop van de vlotterschakelaar en zijn afscherming niet te klein is. Als de afstand te klein is, is de perfecte werking niet gewaarborgd.

- Zorg er bij het afstellen van de vlotterschakelaar op dat de vlotterschakelaar de grond niet raakt vóór de pomp uitgeschakeld wordt. Opgelet: gevaar van drooglopen.

Onderhoudsvoorschriften

De dompelpomp is een beproefd kwaliteitsartikel data aan strenge eindcontroles onderworpen werd. Met het oog op een lange levensduur en een permanent gebruik raden wij u nochtans aan de pomp op regelmatige controles en onderhoud te onderwerpen.

- Voor het begin van om het even welke onderhoudswerkzaamheden steeds de stekker uit het stopcontact trekken.
- Wordt de pomp wel eens vaker getransporteerd, is het raadzaam ze na ieder gebruik met zuiver water te reinigen.
- Bij stationaire installatie is een driemaandelijkse controle van de werking van de vlotterschakelaar aan te bevelen.
- Vezeltjes en vaste deeltjes die zich eventueel in het pomphuis hebben vastgezet met een waterstraal verwijderen.
- Afzetting op de vlotterschakelaar met zuiver water schoonmaken.

Schoonmaken van het schoepenwiel
Bij een bovenmatige afzetting in het pomphuis dient het onderste gedeelte van de pomp als volgt te verwijderd worden:
- Neem de afzuigkorf van het pomphuis.
- Maak het schoepenwiel met helder water schoon.

Let op! Laat de pomp niet op het schoepenwiel rusten!
- Voor de assemblage gaat u in omgekeerde volgorde te werk.

Problemen en oplossingen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Pomp start niet	- Geen netspanning - Vlotterschakelaar schakelt niet	- Netspanning controleren - Vlotterschakelaar in hogere positie brengen
Pomp transporteert niet	- Inloopzeef verstopt - Drukslang geknikt	- Inloopzeef met waterfilter - Knik uithalen
Pomp schakelt niet uit	- Vlotterschakelaar kan niet zinken	- Pomp correct op de schachtbodem plaatsen
Ontoereikend debiet	- Inloopzeef verstopt - Dalend pompvermogen door sterke vervuiling en corrosie	- Inloopzeef reinigen - Pomp reinigen en versleten stukken vernieuwen
Pomp schakelt uit na korte looptijd	- Motorbeveiliging schakelt de pomp uit wegens te sterke watervervuiling - Watertemperatuur te hoog; motorbeveiliging schakelt uit	- Netstekker uittrekken, pomp en schacht schoonmaken - Zorg ervoor dat het water niet warmer is dan 35°C

Technische specificaties

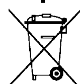
Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Verbruik	max. 750W
Max. debiet	13000l/h
Max. opvoerhoogte	9m
Max. korrelgrootte	35mm
Voedingskabel	3 G1.5, 10m
IP-waarde	IP68

Gebruik dit toestel enkel met originele accessoires. Velleman nv is niet aansprakelijk voor schade of kwetsuren bij (verkeerd) gebruik van dit toestel. Voor meer informatie over dit product, zie www.velleman.eu. De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

GWP3 – BOMBA SUMERGIBLE AUTOMÁTICA PARA DESAGÜES

Introducción

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente. No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado la **GWP3**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarla. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

Instrucciones de seguridad

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I, Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Los siguientes daños no están cubiertos por la garantía: daños causados por modificaciones no autorizadas, destrucción del cierre hermético mecánico por un funcionamiento en seco o por introducción de cuerpos extraños en el agua, obstrucción de la rueda por un cuerpo extraño, daños durante el transporte, daños causados por personas no capacitadas.
- Mantenga este aparato lejos del alcance de niños y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales reducidas, ni de personas no capacitadas, salvo si pueden gozar, por intervención de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o instrucciones previas sobre el uso del aparato.

Respete lo siguiente antes de la puesta en marcha

- Conecte el aparato a una toma de corriente puesta a tierra con una tensión de 230VCA~50Hz. Fusible de mín. 6A.



Al utilizar la bomba cerca de piscinas, estanques de jardín y su perímetro de protección, equípela con un interruptor del circuito de fallos de conexión a tierra cuya corriente de activación nominal que no sobrepase 30mA (según VDE 0100, partes 702 y 738). No utilice la bomba si hay personas en la piscina o el estanque. ¡Contacte con su electricista!

- Antes de activar la bomba deje controlar la puesta a tierra y el conductor neutro por un experto.
- Asegúrese de que el interruptor automático limitador de corriente cumpla con las instrucciones de seguridad de la compañía eléctrica y funcione correctamente.
- Proteja las conexiones eléctricas contra la humedad.
- En caso de peligro de inundación, ponga las conexiones a buen recaudo.
- Evite el transporte de líquidos agresivos y substancias corrosivas.
- Proteja la bomba sumergible contra helada.
- No utilice la bomba sumergible en seco.
- Mantenga la bomba lejos del alcance de niños adoptando las medidas adecuadas.

Durabilidad

La bomba sumergible es apta para el transporte de agua con una temperatura máxima de 35°C. No utilice esta bomba para transportar otros líquidos, por ejemplo, combustibles para motores, productos de limpieza y otros productos químicos.

Instalación

Instale la bomba sumergible de la siguiente manera:

- posición estacionaria con tubo fijo;
- posición estacionaria con tubo flexible.

NOTA: Al instalar la bomba sumergible, nunca suspéndala sin soportar la tubería de alimentación o el cable de alimentación. Suspenda la bomba sumergible por el mango especialmente previsto o póngala en el fondo del pozo. Para asegurar el buen funcionamiento de la bomba, asegúrese de que en el fondo nunca haya barro, sedimentos ni otras impurezas. Si el nivel del agua es demasiado bajo, es posible que el barro que se encuentra eventualmente en el fondo del pozo se seque y impide que la bomba se active. Por consiguiente, controle y pruebe la bomba regularmente. El flotador se ajusta de manera que la puesta en marcha sea inmediata. Asegúrese de que el pozo tenga dimensiones mín. de 40 x 40 x 50cm para que el flotador pueda mover de manera libre.

Conexión a la red

La bomba sumergible está equipada con un enchufe con toma de tierra. Conecte la bomba a una fuente de corriente puesta a tierra de 230VCA~50Hz. Asegúrese de que la toma esté suficientemente protegida por fusible (mín. 6A) y que esté en estado perfecto. Introduzca el conector en la toma de corriente para utilizar la bomba.

NOTA: Si el cable de red o el conector está dañado por causas ajenas, nunca efectúe las reparaciones usted mismo.

Uso

Es posible utilizar esta bomba sumergible como bomba de sótano. Instalada en un pozo, la bomba evita las inundaciones. La bomba se utiliza en cualquier parte donde se necesite transportar agua, p.ej. casa, la agricultura, la horticultura, el sector sanitario, etc.

Puesta en marcha

Después de haber leído las instrucciones de instalación y uso, es posible activar la bomba al respetar los siguientes puntos:

- verifique si la bomba esté en el fondo del pozo;
- verifique si el tubo esté fijado correctamente;
- controle la conexión eléctrica (230VCA~50 Hz) ;
- verifique si los enchufes cumplen con las normas reglamentarias;
- asegúrese de que ni agua ni humedad puedan alcanzar las conexiones;
- asegúrese de que la bomba nunca funcione en seco.

Ajustar el punto de activación/desactivación

Es posible ajustar el punto de activación/desactivación del flotador al modificar el interruptor en su protección. Antes de la puesta en marcha, controle los siguientes puntos:

- Instale el flotador de manera que se pueda alcanzar de manera fácil y sin mucha fuerza el nivel del punto de activación/desactivación. Controle esto de la siguiente manera: sumerja la bomba en un recipiente con agua. Levante el flotador con la mano y luego déjelo bajar. Controle de esta manera si la bomba se activa o se desactiva.
- Asegúrese de que la distancia entre la cabeza del flotador y la protección no sea demasiado débil. No se garantiza el funcionamiento si la distancia no es suficiente.
- Asegúrese de que el flotador no toque el suelo antes de que la bomba se desactive. ¡Ojo!: riesgo de

funcionamiento en seco.

Instrucciones de mantenimiento

Esta bomba sumergible es un producto de calidad probado que ha sido sometida a controles regulares. Para una larga duración de vida y un funcionamiento sin interrupción, efectúe regularmente controles y un mantenimiento.

- Desconecte el aparato de toda fuente antes de mantenerlo.
- Al transportar el aparato frecuentemente, limpie la bomba con agua pura después de cada uso.
- En caso de una instalación estacionaria, controle el funcionamiento del flotador cada 3 meses.
- Quite fibras y pelusas que se encuentran eventualmente en la caja de la bomba con un chorro de agua.
- Quite sedimento en el flotador con agua pura.

Limpiar la rueda de paletas
Si hay mucho sedimento en el cuerpo de la bomba, desmonte la parte inferior de la siguiente manera:
- Saque la parte de aspiración del cuerpo de la bomba.
- Limpie la rueda de paletas con agua pura.

¡OJO! ¡Nunca deje reposar la bomba en la rueda de paletas!
- Efectúe el montaje en el orden inverso.

Solución de problemas

Problema	Causa posible	Solución
La bomba no se activa	- No hay tensión de red - El flotador no conmuta	- Controle la tensión de red - Ponga el flotador en una posición más alta
La bomba no transporta	- El filtro de entrada está atascado - El tubo está plegado	- Limpie el filtro de entrada con un chorro de agua - Despliegue el tubo
La bomba no se desactiva	- El flotador no puede hundirse	- Ponga cla bomba de manera correcta en el fondo del pozo
Volumen de extracción insuficiente	- El filtro de entrada está atascado - Capacidad de bombear disminuida a causa de impurezas abrasivas	- Limpie el filtro - Limpie la bomba y reemplace las partes desgastadas
La bomba se desactiva después de una corta duración de funcionamiento	- El dispositivo de protección del motor desactiva la bomba porque el agua es demasiado sucia - La temperatura del agua es demasiado elevada; El dispositivo de protección del motor desactiva la bomba	- Desconecte el enchufe y limpie la bomba y el pozo - Asegúrese de que el agua tenga una temperatura máx. de 35°C

Especificaciones

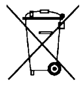
Alimentación	máx. 230VCA / 50Hz
Consumo	máx. 750W
Caudal máx.	13000l/h
Altura máx.	9m
Tamaño máx. del grano	35mm
Cable de alimentación	3 G1.5, 10m
Grado de protección IP	IP68

Utilice este aparato sólo con los accesorios originales. Velleman SA no será responsable de daños ni lesiones causados por un uso (indebido) de este aparato. Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu. Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

GWP3 – AUTOMATISCHE SCHMUTZWASSER-TAUCHPUMPE

Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann. Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden. Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden. Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **GWP3**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

Sicherheitshinweise

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben in dieser Bedienungsanleitung.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Der Garantieanspruch erlischt: bei Schäden verursacht durch eigenmächtige Änderungen, Beschädigung der Gleitringdichtung durch das Trockenlaufen der Pumpe oder Hinzufügung Fremdkörper im Wasser, Blockierung des Laufrades durch Fremdkörper, Beschädigung durch Transport, Beschädigung verursacht durch unfachmännische Änderungen.
- Halten Sie dieses Gerät von Kindern und Personen mit körperlichen, seelischen oder geistigen Einschränkungen, oder von Unbefugten, außer wenn diese Personen genießen durch eine Person verantwortlich für Ihre Sicherheit, eine Aufsicht oder durch vorangehende Vorschriften hinsichtlich der Anwendung des Gerätes.

Beachten Sie das Folgende vor der Inbetriebnahme

- Der elektrische Anschluss geschieht über eine ordnungsgemäße angeschlossene geerdete Steckdose mit einer Netzspannung von 230VAC~50Hz. Sicherung von min. 6A.



Die Benutzung der Pumpe an Schwimmbecken und Gartenteichen und in deren Schutzbereich ist nur mit einem FI-Personenschutzschalter mit maximal bis 30mA (gemäß VDE 0100, Anteil 702 und 738) zulässig. Setzen Sie die Pumpe nicht ein wenn sich Personen im Schwimmbecken oder Gartenteich befinden! Wenden Sie sich an Ihren Elektrotechniker!

- Lassen Sie die Erdung und den Nullleiter vor Inbetriebnahme von einem Fachmann überprüfen.
- Beachten Sie, dass der FI-Personenschutzschalter den Vorschriften der Elektrizitätsgesellschaft entspricht und korrekt funktioniert.
- Schützen Sie die elektrischen Steckeranschlüsse vor Feuchtigkeit.
- Verlegen Sie die elektrischen Steckeranschlüsse bei Überschwemmungsgefahr.
- Vermeiden Sie den Transport aggressiver Flüssigkeiten und Scheuermittel.
- Schützen Sie die Pumpe vor Frost.
- Die Pumpe darf nicht trockenlaufen.
- Treffen Sie Maßnahmen um Kinder fern vom Gerät zu halten.

Dauerhaftigkeit

Die Pumpe eignet sich für den Transport von Wasser mit einer Temperatur von max. 35°C. Verwenden Sie diese Pumpe nicht für andere Flüssigkeiten, wie z.B. Kraftstoff, Reinigungsmittel und andere chemische Produkte.

Installation

Installieren Sie die Pumpe wie folgt:
- fest mit einer festen Anschlussleitung;
- fest mit einem flexiblen Schlauch.

BEMERKUNG: Beachten Sie während der Installation, dass die Pumpe nie frei hängend an der Druckleitung oder dem Stromkabel montiert wird. Hängen Sie die Pumpe am dafür vorgesehenen Griff oder setzen Sie diese am Boden des Schachts ein. Damit die Pumpe perfekt funktionieren wird, sorgen Sie dafür, dass es auf dem Boden keinen Schlamm oder anderen Verunreinigungen gibt. Bei einem zu niedrigen Wasserstand könnte den Schlamm schnell austrocknen und die Pumpe verhindern einzuschalten. Deshalb ist es notwendig, die Pumpe regelmäßig zu überprüfen und zu testen. Der Schwimmerschalter ist so eingestellt worden, dass eine sofortige Inbetriebnahme möglich ist. Der Schacht soll eine Größe von mindestens 40 x 40 x 50cm haben damit der Schwimmerschalter sich frei bewegen kann.

Netzanschluss

Die Pumpe verfügt über einen geerdeten Stecker und soll an eine geerdete Steckdose mit 230VAC~50Hz angeschlossen werden. Überprüfen Sie, ob der Stecker genügend gesichert ist (min. 6A) und, ob er völlig in Ordnung ist. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose wenn Sie die Pumpe verwenden möchten.

BEMERKUNG: Reparieren Sie den Stromkabel oder den Stecker nicht wenn beschädigt worden sind. Die Reparation soll von autorisiertem Fachpersonal ausgeführt werden.

Anwendung

Diese Pumpe eignet Sich zum Einsatz in Kellern. Bei Einsatz in einem Schacht, schützt die Pumpe vor Überschwemmung. Die Pumpe kann auch zum Transportieren von Wasser, z.B. in privaten Haushalten, Landwirtschaft, Industrie, usw. verwendet werden.

Inbetriebnahme

Nachdem Sie die Installations- und Benutzeranweisungen gelesen haben, können Sie die Pumpe, unter Berücksichtigung der nachfolgenden Punkte, verwenden:
- überprüfen Sie, ob die Pumpe am Schachtboden liegt;
- überprüfen Sie, ob die Druckleitung ordnungsgemäß installiert worden ist;
- überprüfen Sie den elektrischen Anschluss (230VAC~50 Hz);
- überprüfen Sie, ob die elektrischen Stecker den ordnungsgemäßen Vorschriften entsprechen;
- überprüfen Sie, ob da keine Feuchtigkeit oder kein Wasser am Netzanschluss kommen kann;
- sorgen Sie dafür, dass die Pumpe nie trockenläuft.

Den Ein-/Ausschaltpunkt einstellen

Der Ein- und Ausschaltpunkt des Schwimmerschalters kann eingestellt worden, indem Sie die Abschirmung ändern. überprüfen Sie nachfolgende Punkte ehe Sie die Pumpe verwenden:
- Befestigen Sie den Schwimmer so, dass die Einschalthöhe IN und de Ausschalthöhe OFF einfach und mit weniger Kraft erreicht werden kann. Überprüfen Sie dies, indem Sie die Pumpe in einem Fass einsetzen und den Schwimmerschalter mit der Hand vorsichtig aufheben und danach wieder senken lassen. So können Sie sehen, ob die Pumpe sich ein- und ausschaltet.
- Beachten Sie, dass der Abstand zwischen dem Kopf des Schwimmers und seiner Abschirmung nicht zu klein ist.

Wenn der Abstand zu klein ist, ist das perfekte Funktionieren nicht gewährleistet.
- Beachten Sie beim Einstellen der Schwimmerschalter, dass er den Boden nicht berührt, ehe die Pumpe ausgeschaltet wird. Beachtung: Gefahr, dass die Pumpe trockenläuft.

Wartungsvorschriften

Die Pumpe ist ein erprobter Qualitätsartikel und wurde strengen Kontrollen unterworfen. Für eine lange Lebensdauer und eine permanente Anwendung, überprüfen und warten Sie die Pumpe regelmäßig.

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung oder Wartung immer vom Netz.
- Wenn Sie die Pumpe öfter transportieren, reinigen Sie diese nach jeder Anwendung mit sauberem Wasser.
- Bei fester Installation überprüfen Sie dreimonatlich das Funktionieren des Schwimmerschalters.
- Entfernen Sie kleine Fasern und feste Partikeln, die sich eventuell im Gehäuse festgesetzt haben, mit einem Wasserstrahl.
- Reinigen Sie Ablagerung am Schwimmerschalter mit sauberem Wasser.

Das Laufrad reinigen
Bei übermäßiger Ablagerung im Pumpengehäuse entfernen Sie den unteren Teil der Pumpe wie folgt:
- Entfernen Sie den Saugkorb vom Pumpengehäuse.
- Reinigen Sie das Laufrad mit sauberem Wasser.

Achtung! Sorgen Sie dafür, dass die Pumpe nicht auf dem Laufrad ruht!
- Für die Montage gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

Problemlösung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Pumpe startet nicht	- Netzspannung fehlt - Schwimmerschalter schaltet nicht	- Spannungsversorgung überprüfen - Schwimmerschalter in höhere Position bringen
Die Pumpe transportiert nicht	- Einlaufsieb verstopft - Schlauch geknickt	- Einlaufsieb reinigen - Knick entfernen
Die Pump schaltet nicht aus	- Schwimmerschalter kann nicht senken	- Pumpe korrekt am Schachtboden positionieren
Fördermenge ist unzureichend	- Einlaufsieb verstopft - Senkende Pumpenleistung durch starke Verschmutzung und Korrosion	- Einlaufsieb reinigen - Pumpe reinigen und Teile, die verschlissen sind, austauschen
Pumpe schaltet nach kurzer Zeit aus	- Motorschutz schaltet die Pumpe bei starker Verschmutzung aus - Wassertemperatur zu hoch; Motorschutz schaltet aus	- Netzstecker ziehen, Pumpe und Schacht reinigen - Sorgen Sie dafür, dass das Wasser nicht wärmer als 35°C ist

Technische Daten

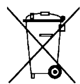
Stromversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Verbrauch	max. 750W
Max. Fördermenge	13000l/Std.
Max. Förderhöhe	9m
Max. max. Körnung	35mm
Stromkabel	3 G1.5, 10m
IP-Schutzart	IP68

Verwenden Sie dieses Gerät nur mit originellen Zubehörteilen. Velleman NV übernimmt keine Haftung für Schaden oder Verletzungen bei (falscher) Anwendung dieses Gerätes. Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu. Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

GWP3 – BOMBA SUBMERSÍVEL AUTOMÁTICA PARA ÁGUAS SUJAS

1. Introdução

Aos residentes da União Europeia
Informações importantes sobre o meio ambiente com respeito a este produto.



Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que, se o aparelho for deitado fora, pode prejudicar o meio ambiente. Não deite este aparelho (e pilhas eventuais) no lixo doméstico; deve ir para uma empresa especializada para reciclagem. Devolva este aparelho a um ponto de reciclagem. Respeite as leis ambientais locais. Se tiver duvidas, contacte as autoridades locais para eliminação. Obrigado por ter comprado este conjunto! **Leia as instruções deste manual antes de instalar este produto.**

Verifique o estado do aparelho. Consulte o seu revendedor se o aparelho estiver danificado durante o transporte, não o instale ou utilize.

Prescrições de segurança

- A garantia não se aplica a danos ocasionados, siga as directivas deste manual, o seu revendedor não se responsabiliza no caso de não respeito das instruções.
- Este aparelho faz parte da classe de protecção I, isto implica uma ligação do aparelho a terra. Um técnico qualificado deve fazer a instalação eléctrica.
- A tensão de rede não pode ultrapassar a tensão mencionada nas especificações no final deste manual.
- O cabo de alimentação não deve estar dobrado ou danificado. Substituir o cabo de alimentação se for necessário.
- Desligar o aparelho para limpar ou quando não é utilizado. Desligar a ficha; não puxar pelo cabo para desligar o aparelho.
- Os danos seguintes não estão cobertos pela garantia : danos ocasionados por modificação do aparelho pelo cliente, alteração das protecções mecânicas, funcionamento em seco ou por corpos estranhos introduzidos na água, obstrução da roda do chupador, deterioração durante o transporte.
- Este aparelho não está previsto para ser utilizado pelas crianças ou pessoas não qualificadas. Pessoas com capacidades físicas reduzidas, sem experiência ou conhecimentos. Este aparelho deve ser utilizado com segurança e com um mínimo de formação e utilização do aparelho.

Deve respeitar antes de utilizar

- A ligação eléctrica é efectuada numa tomada de segurança com uma tensão 230VCA~50Hz. Fusível no mínimo de 6A.



No caso da bomba ser utilizada perto de uma piscina, lago de jardim, deve assegurar um corte de corrente que não ultrapasse 30mA (no caso VDE 0100, partes 702 e 738). Não ligar a bomba e colocar em funcionamento se estiver pessoas na piscina ou lago. Verificar com o seu electricista.

- Antes de ligar a bomba faça verificar a terra por especialista.
- O sistema de protecção de corrente deve funcionar perfeitamente nas normas previstas.
- Proteger da humidade as ligações eléctricas.
- No caso de perigo de inundação, colocar as ligações ao abrigo da água.
- Evitar de retirar líquidos agressivos e matérias abrasivas.
- A bomba deve estar protegida do gelo.
- Não utilize a bomba a funcionar em seco.
- Mantenha a bomba fora do alcance das crianças.

Resistência

A sua bomba submersível esta prevista para funcionar a uma temperatura da água máxima de 35°C. Esta bomba não deve ser utilizada para retirar outros líquidos, particularmente gasolina, produtos de limpeza e produtos químicos.

Instalação

A instalação da bomba submersível pode ser :
- estacionária com tubo fixo ;
- estacionária com mangueira.

CUIDADOS : Nunca coloque a bomba sem suporte. Não descer a bomba com o cabo eléctrico, mas com uma corda passada na pega prevista para esse enfeito. Para um bom funcionamento o poço deve estar limpo sem lama ou impurezas. No caso de um nível de água muito baixo pode parar a bomba. Deve controlar a bomba em funcionamento, o interruptor flutuante está previsto para um funcionamento imediato. Deve ter no mínimo umas dimensões mínimas de 40 x 40 x 50cm para ter um bom funcionamento da bóia.

Ligação a rede eléctrica

A bomba esta prevista com uma tomada de segurança. A bomba deve ser ligada a uma tomada de segurança de 230VCA~50Hz. Verifique a protecção e estado do fusível (min. 6A). ligar a bomba.

Utilização

Esta bomba pode ser utilizada numa cave. Instalada num poço, a bomba impede as inundações. A bomba pode ser utilizada aonde houver água para retirar, p.ex. para casa, agricultura, jardim, etc.

Funcionamento

Depois de ler as instruções, pode colocar a bomba em funcionamento respeitando os pontos seguintes :
- Verificar se a bomba se encontra dentro de água ;
- Verificar se o tubo esta bem ligado ;
- Verificar a instalação eléctrica (230VCA~50 Hz) ;
- Verificar se a tomada de ligação esta nas normas previstas ;
- Verificar que os cabos e tomadas não estão em contacto com a água ;
- Evitar que a bomba funcione em seco.

Afinação da bóia

Pode ajustar o funcionamento da bomba ao nível da bóia. Antes de colocar a bomba em funcionamento, controlar os pontos seguintes :
- O interruptor de bóia deve ser instalado de maneira a não impedir o funcionamento e não deve estar em esforço. Verificar o seguinte: colocar a bomba num recipiente de água, levantar com a mão o interruptor de bóia e baixar. Desta maneira pode controlar que a bomba arranca e desliga sem esforço.
- Assegure-se que a parte do interruptor de bóia entre o ligar e desligar não seja muito curto. Pode alterar o funcionamento da bomba.
- Em termos de afinação, controlar que o interruptor de bóia não toque no chão antes da bomba desligar, Cuidado : isso quer dizer que a bomba esta a funcionar em seco.

Manutenção

Esta bomba submersível é um produto de qualidade, aprovado e controlado. Para uma duração de vida maior aconselha-mos uma manutenção regular.

- Desligar a bomba da tomada eléctrica antes de qualquer intervenção.
- Em caso de utilização móvel, a bomba deve ser limpa na água limpa após qualquer intervenção.
- Em caso de utilização estacionaria, verifique o funcionamento do interruptor de bóia todos os 3 meses.
- Retirar com agua a pressão as partículas e sujidades que se encontram a volta da bomba.
- Retirar as impurezas colocadas no interruptor de bóia com água limpa.

Limpeza do corpo da bomba
Em caso de sujidade no corpo inferior da bomba, deve desmontar essa parte :
- Retirar a parte inferior de aspiração da bomba.
- Limpar a roda de aspiração com água limpa.

Cuidado ! Não colocar a bomba no chão com a roda de aspiração nem pegar por essa parte.
- Montar a bomba na ordem inversa.

Problemas e soluções

Problema	Causa possível	Solução
A bomba não arranca	- Falta de tensão - O interruptor de bóia não esta em funcionamento	- Verificar a tensão - Colocar o interruptor de bóia mais acima.
A bomba não aspira	- O filtro de entrada esta obstruído - Mangueira dobrada	- Limpar o filtro com água em pressão - Ajustar a mangueira
A bomba não desliga	- Problema com o interruptor de bóia	- Colocar a bomba correctamente
Volume de aspiração insuficiente	- O filtro esta obstruído - Capacidade diminuída por impurezas	- Limpar o filtro - Limpar a bomba
A bomba para depois de um curto tempo de funcionamento	- O dispositivo de segurança do motor para a bomba, a agua esta muito suja - A temperatura da água é muito elevada ; o dispositivo de segurança o para o motor	- Desligar a ficha e limpar a bomba como o poço - Verifique a temperatura máxima da água de 35°C

Especificações técnicas

Alimentação	max. 230VCA / 50Hz
Consumo	max. 750W
Nível de debito.	13000l/h
Altura max.	9m
Tamanho max. de corpos estranhos	35mm
Fio de alimentação	3 G1.5, 10m
Índice de protecção IP	IP68

SA Velleman não será responsável por danos ou lesões devido a um uso (incorrecto) deste aparelho. Para mais informações sobre este artigo, consulte o nosso site web www.perel.eu. Todas as informações presentes neste manual podem ser modificadas sem notificação prévia.